

УДК 347.61/.64

DOI: 10.34670/AR.2020.91.10.015

Правовая модель брачно-семейных отношений во Франции

Минеева Ирина Николаевна

Кандидат исторических наук,
доцент кафедры трудового права и права социального обеспечения,
Саранский кооперативный институт (филиал),
Российский университет кооперации,
430027, Российская Федерация, Саранск, ул. Транспортная, 17;
e-mail: irina.min82@gmail.com

Аннотация

Статья посвящена анализу правового регулирования брачно-семейных правоотношений в странах континентальной Европы. Семейное право каждой европейской страны имеет свои национальные особенности. С одной стороны, это позволяет европейским народам сохранять свои семейные традиции и культуру, а с другой – значительно затрудняет возможность полноценного осуществления прав отдельных лиц в семейных правоотношениях в семьях с иностранным элементом при смене гражданства или страны проживания. На данный момент не существует единого акта, регулирующего сферу брачно-семейных отношений, каждая страна использует свое национальное законодательство, в том числе и Франция, на примере которой исследуется правовое регулирование брачно-семейных правоотношений в данной статье. В работе подробно рассматриваются особенности процедуры заключения брачного союза; приводится перечень документов, необходимых для заключения брака на территории данного государства как между гражданами Франции, так и между лицами, один из которых не является резидентом государства. Перечень данных документов напрямую зависит от брачно-правового статуса будущих супругов (состояли ли они ранее в зарегистрированном браке, был ли брак расторгнут или бывший супруг/супруга умер/умерла). В ходе написания научной статьи использовались методы синтеза и анализа, а также статистический метод исследования.

Для цитирования в научных исследованиях

Минеева И.Н. Правовая модель брачно-семейных отношений во Франции // Вопросы российского и международного права. 2019. Том 9. № 10А С. 132-138. DOI: 10.34670/AR.2020.91.10.015

Ключевые слова

Брачно-семейные правоотношения, брачная правоспособность, брачный договор, семейные отношения с иностранным элементом, Франция.

Введение

Французская революция заняла исключительное место среди революций Нового времени не только из-за своего социального размаха и кардинального переустройства политической системы. В ходе ее было практически сломано старое право. В дальнейшем таким же образом была изменена правовая система многих европейских государств.

Выработка новых социально-правовых институтов, модернизация самых разных сторон судебной-правовой системы были второй важнейшей стороной деятельности революционной власти в целях утверждения гражданской свободы. Законотворческий поток каждой из европейских стран, в которых в XIX в. осуществлялись революции, был огромен. В итоге сформированное право составило целостную систему, послужившую основой для всего последующего правового развития европейских государств. Его главной исторической чертой была теснейшая связь с политическими и социальными реформами, что, конечно же, отрицательно сказывалось на соответствии вводимых правовых институтов реалиям жизни.

В сфере регулирования семейно-брачных отношений также произошли существенные изменения, связанные с освобождением от средневекового наследия, которые имели место во всех странах Европы без исключения. В то же время указанный процесс был и остается далек от синхронизации в различных странах [Ярмонова, 2015, 40]. Значительными различиями в историческом и текущем состоянии семейного права европейских стран можно считать различия во времени и протяженности этого процесса.

Основная часть

Любое лицо при соблюдении определенных условий, которые в принципе будут идентичными в любом цивилизованном государстве, может вступить в брачный союз на территории Франции:

- минимальный возраст – 18 лет для мужчин, 15 лет для женщин;
- отсутствие близких родственных связей;
- для женщин после расторжения брака должно пройти не менее 300 дней. Данная правовая норма введена во французское законодательство в целях исключения беременности будущей супруги от бывшего мужа. Данный срок может быть уменьшен или аннулирован вовсе, если будет представлено медицинское заключение об отсутствии беременности;
- не находиться в браке на момент заключения брачного союза [Горделюк, 2015, 69].

Брак может быть зарегистрирован в мэрии населенного пункта (*commune*), в котором один из будущих супругов проживает или непрерывно находится в течение месяца до подачи заявления о предстоящем бракосочетании. Также возможно бракосочетание по месту жительства родителей одного из будущих супругов.

Перед поездкой во Францию для замужества девушке необходимо будет оформить визу невесты. Можно выйти замуж и по туристической визе, но французское законодательство такие браки не приветствует, и в будущем могут возникнуть проблемы. Получить въездное разрешение можно только после того, как все документы, необходимые для регистрации брака, будут переданы в мэрию, а та, в свою очередь, одобрит брак (*les bans*) и потом предоставит документ об отсутствии препятствий для создания союза (*certificat de non-opposition*). Его отправляют в посольство страны, гражданкой которой является девушка. Заключительным этапом после получения визы невесты станет собеседование для влюбленных, которое

необходимо, чтобы государство убедилось в том, что брак не фиктивный.

Первым шагом, который необходимо сделать для заключения брака во Франции, – это обращение в мэрию – орган, уполномоченный регистрировать браки на территории Франции. В мэрии жениху и невесте выдают список документов, необходимых для подготовки бракосочетания (*dossier de mariage* – досье для бракосочетания). Во Франции разные мэрии просят разные документы. Большинство мэрий требуют личного присутствия жениха/невесты в момент подачи документов для брака. Сам список и количество необходимых документов для брака во Франции будут зависеть от нынешнего и предыдущего семейного положения будущих супругов.

В качестве стандартного списка документов, которые нужно представить в мэрию каждому из будущих супругов для регистрации брака во Франции, можно назвать следующие.

От жениха – гражданина Франции требуются:

- документ, удостоверяющий личность (любой документ: паспорт, удостоверение личности, водительское удостоверение);
- документ, подтверждающий постоянный адрес проживания или место жительства жениха и невесты;
- полная выписка из свидетельства о рождении (срок ее действия – три месяца, если орган, который ее выдал, находится во Франции, и шесть месяцев, если за границей);
- информация, касающаяся свидетелей (фамилия, имя, дата и место рождения, профессия, место жительства) [Сафонова, 2017, 37].

Невесте-иностранке нужно предоставить:

- фотокопию загранпаспорта с действующей визой, по которой был осуществлен въезд на территорию Франции;
- свидетельство о рождении – *acte de naissance* (рекомендуется отдать в мэрию не оригинал, а дубликат данного документа, который должен быть легализован посредством проставления апостиля (это штамп, проставляемый на официальных документах с целью освобождения последних от необходимости дипломатической или консульской легализации) [Минеева, 2019, 32] и переведен на французский язык у присяжного переводчика; во Франции срок его действия будет составлять шесть месяцев);
- свидетельство о разводе / решение суда после 2010 г. для ранее состоявших в браке (данный документ предоставляется уже в оригинале, но также апостилированным и переведенным у присяжного переводчика);
- *attestation de célibat (certificat de capacité marriage and familye)*, т. е. справку о несостоянии в браке (о семейном положении, о незамужестве);
- *certificat de coutume* (сертификат де кутюм), т. е. справку об отсутствии препятствий для вступления в брак / о правомочии вступления в брак (иностранка может получить ее прямо во Франции или в консульстве своей страны);
- *certificat de domicile*, т. е. справку о регистрации места жительства или места пребывания физического лица;
- нотариально заверенный сертификат в случае заключения брачного контракта [Цитович, 2019, 25].

После соблюдения всех необходимых формальностей на мэрии на 10 дней вывешивается объявление о предстоящей свадьбе (*publication de bans*). Это общеобязательное требование французского закона. В данный период брак не может быть заключен. Но не всегда удается

назначить церемонию на желаемую дату. Например, первые месяцы лета пользуются особым спросом. Чтобы нужный день оказался свободным, заявление порой приходится подавать за несколько месяцев.

Если кто-нибудь из жителей этого города или коммуны обладает информацией или знает причины, по которым нельзя заключать этот брак, то он должен сообщить об этом в мэрию. Если никто из граждан или жителей не опротестовал это решение, то других препятствий для заключения брака быть не должно.

В назначенный день и час молодожены прибывают в мэрию, где в торжественной обстановке происходит регистрация брака. После соблюдения всех необходимых формальностей супругам выдается *livret de famille* – «семейная книга», являющаяся своеобразным свидетельством о заключении брака [Савенко, 2017, 206]. Иногда и в самой Франции бывает вовсе недостаточно предъявления *livret de famille* для подтверждения брака, может потребоваться *copie intégrale de l'acte de mariage* – подробная выписка из акта о бракосочетании, которая выдается мэрией, в которой был зарегистрирован брак [Остапенко, Аристова, 2016, 663].

Венчание и праздничный банкет не являются обязательной частью бракосочетания во Франции, а ее «размах» зависит от финансовых возможностей молодоженов.

С апреля 2013 г. Франция относится к немногим государствам земного шара, где официально разрешены однополые браки [Минеева, Коллизийные вопросы..., 2017, 404]. Процедура заключения брачного союза идентична как для гетеро-, так и для гомосексуальных пар.

Во Франции, как и во многих других странах Евросоюза, перед женитьбой принято заключать брачный контракт (брачный договор). И делается это вовсе не потому, что пары изначально готовятся к разводу, а для того, чтобы в будущем обезопасить себя от многих возможных проблем.

Брачные договоры во Франции могут быть разными:

- *соглашение о совместном владении нажитым имуществом*. В этом случае супруги распоряжаются деньгами и другими вещами по своему усмотрению, но при крупных операциях или взятии кредита понадобится подпись обоих супругов. Долги также считаются общими. В случае расторжения брака все, что было приобретено в браке, делится пополам;
- *договор о раздельном владении имуществом*. В этом случае каждый из супругов владеет тем, что записано на его имя. Это касается как недвижимости, так автомобилей и других вещей. Кроме того, каждый сам несет ответственность за свои кредитные обязательства и долги. В случае развода обе стороны получают свое имущество;
- *документ об участии во владении нажитого в браке имущества*. Это не слишком популярная форма договора. В браке каждый распоряжается сам своими доходами, но в случае развода происходит перерасчет. И тот супруг, чье имущество окажется больше, должен заплатить второму члену семьи компенсацию;
- *договоренность об общем владении имуществом*. В этом случае совместным считается не только то, что нажито в браке, но и то, что имелось у каждого супруга до свадьбы. Этот вариант заключается крайне редко [Пискунова, 2015, 111].

Выйдя замуж за француза, иностранка может претендовать на получение гражданства. Правда, чтобы стать подданной самой романтической страны в мире, в браке придется прожить

как минимум четыре года. Подавать документы на гражданство можно только с согласия супруга. Мужу придется собрать определенный пакет документов, представить справки о наличии жилья и работы, а также данные о доходах. Девушка на момент подачи документов должна минимум год непрерывно проживать на территории Франции. Ей также придется сдать экзамен на знание языка. С ходатайством о гражданстве необходимо обратиться во французский трибунал. На регистрацию заявления отводится год, еще шесть месяцев – на расследование. Государство проверяет брак на фиктивность и на то, как ассимилировался супруг-иностранец во Франции. После этого выносится решение о гражданстве либо отказе в нем.

В качестве альтернативы законно зарегистрированному браку можно рассмотреть «гражданский брак», или сожительство. Хочется сразу отметить, что такого понятия, как «гражданский брак», во французском законодательстве не существует. В случае, когда два человека просто живут вместе, государство никак не определяет их права и обязанности. Юридически гражданские супруги также не защищены. Но есть и другой вариант – заключить «договор о совместном имуществе» без официального оформления отношений. В данном контракте обычно прописываются пункты, которые в будущем позволят разделить нажитое в случае расставания [Питинова, 2017, 236]. В некоторых эпизодах «гражданские супруги», заключившие подобное соглашение, законом приравниваются к тем, кто расписался официально.

Заключение

Семейное право каждой европейской страны имеет свои национальные особенности. С одной стороны, это позволяет европейским народам сохранять свои семейные традиции и культуру, а с другой – значительно затрудняет возможность полноценного осуществления прав отдельных лиц в семейных правоотношениях в семьях с иностранным элементом при смене гражданства или страны проживания. На данный момент не существует единого акта, регулирующего сферу брачно-семейных отношений, каждая страна использует свое национальное законодательство. К таким государствам можно отнести, в частности, и Францию.

Библиография

1. Горделюк Е.В. Брачные правоотношения с иностранным элементом // Вестник Московского университета МВД России. 2015. № 12. С. 67-71.
2. Минеева И.Н. Актуальные вопросы легализации иностранных документов в международном частном праве: правовая сущность, процедура оформления // Материалы Национальной научно-практической конференции «IV Юридические чтения». Саранск, 2019. С. 32-36.
3. Минеева И.Н. Коллизионные вопросы заключения брака с иностранным элементом в международном частном праве // Материалы Международной научно-практической конференции «Научные исследования в социально-экономическом развитии общества». Саранск, 2017. С. 403-408.
4. Минеева И.Н. Правовая модель брачно-семейных отношений в Аргентине // Вопросы российского и международного права. 2017. Т. 7. № 11А. С. 70-77.
5. Остапенко А.Г., Аристова С.А. Брак с иностранцем: современное состояние правового регулирования // Молодой ученый. 2016. № 28. С. 661-664.
6. Пискунова Н.И. Правовое регулирование брачного договора в международном частном праве // Вестник Саратовской государственной юридической академии. 2015. № 6. С. 110-114.
7. Питинова А.С. Сравнительный аспект правового регулирования брачного договора в России и за рубежом // Молодой ученый. 2017. № 51. С. 235-238.
8. Савенко О.Е. Некоторые аспекты правового регулирования последствий заключения трансграничных браков // Право. Журнал Высшей школы экономики. 2017. № 3. С. 199-209.
9. Сафонова А.А. Брачные отношения, осложненные иностранным элементом: характеристика и правовое

- регулирование // Нотариус. 2017. № 6. С. 35-38.
10. Цитович Л.В. Брак и иные виды семейных союзов в зарубежных странах // Новый юридический вестник. 2019. № 2. С. 23-26.
11. Ярмонова Е.Н. Развитие брачно-семейного законодательства во Франции после принятия Французского гражданского кодекса 1804 г. // Вопросы современной юриспруденции. 2015. № 53. С. 40-44.

The legal model of marriage and family relations in France

Irina N. Mineeva

PhD in History,
Associate Professor at the Department of labour law and social security law,
Saransk Cooperative Institute (branch),
Russian University of Cooperation,
430027, 17 Transportnaya st., Saransk, Russian Federation;
e-mail: irina.min82@gmail.com

Abstract

The article is devoted to the analysis of legal regulation of marriage and family relations in the countries of continental Europe. Family law in each of the European countries has its own national characteristics. On the one hand, this allows European peoples to preserve their family traditions and culture, and on the other hand, this makes it much more difficult to fully exercise the rights of individuals in family relations in families with a foreign element, when changing citizenship or a country of residence. At the moment, there is no single act regulating the sphere of marriage and family relations, each country uses its own national legislation, including France, the example of which is used in this article to study legal regulation of marriage and family relations. The paper discusses the features of the procedure for getting married and a list of documents required for marriage in the state, both between French citizens and between persons, one of whom is not a resident of the state. The list of these documents directly depends on the marital and legal status of the future spouses (whether they were previously in a registered marriage, whether the marriage was dissolved or the former spouse died). The author of the article uses the methods of synthesis and analysis, as well as the statistical method for conducting the research.

For citation

Mineeva I.N. (2019) Pravovaya model' brachno-semeinykh otnoshenii vo Frantsii [The legal model of marriage and family relations in France]. *Voprosy rossiiskogo i mezhdunarodnogo prava* [Matters of Russian and International Law], 9 (10A), pp. 132-138. DOI: 10.34670/AR.2020.91.10.015

Keywords

Marriage and family relations, legal capacity to marry, marriage contract, family relations with a foreign element, France.

References

1. Gordelyuk E.V. (2015) Brachnye pravootnosheniya s inostrannym elementom [Marriage relations with a foreign element]. *Vestnik Moskovskogo universiteta MVD Rossii* [Bulletin of Moscow University of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation], 12, pp. 67-71.
2. Mineeva I.N. (2019) Aktual'nye voprosy legalizatsii inostrannykh dokumentov v mezhdunarodnom chastnom prave: pravovaya sushchnost', protsedura oformleniya [Topical issues of the legalisation of foreign documents in international private law: legal essence, the procedure for registration]. *Materialy Natsional'noi nauchno-prakticheskoi konferentsii "IV Yuridicheskie chteniya"* [Proc. Conf. "IV Legal readings"]. Saransk, pp. 32-36.
3. Mineeva I.N. (2017) Kollizionnye voprosy zaklyucheniya braka s inostrannym elementom v mezhdunarodnom chastnom prave [Conflict issues of marriage with a foreign element in international private law]. *Materialy Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii "Nauchnye issledovaniya v sotsial'no-ekonomicheskom razvitii obshchestva"* [Proc. Int. Conf. "Research in the development of society"]. Saransk, pp. 403-408.
4. Mineeva I.N. (2017) Pravovaya model' brachno-semeinykh otnoshenii v Argentine [The legal model of marriage and family relations in Argentina]. *Voprosy rossiiskogo i mezhdunarodnogo prava* [Matters of Russian and International Law], 7 (11A), pp. 70-77.
5. Ostapenko A.G., Aristova S.A. (2016) Brak s inostrantsem: sovremennoe sostoyanie pravovogo regulirovaniya [Marriage with a foreigner: the current state of legal regulation]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 28, pp. 661-664.
6. Piskunova N.I. (2015) Pravovoe regulirovanie brachnogo dogovora v mezhdunarodnom chastnom prave [Legal regulation of marriage contracts in international private law]. *Vestnik Saratovskoi gosudarstvennoi yuridicheskoi akademii* [Bulletin of Saratov State Academy of Law], 6, pp. 110-114.
7. Pitinova A.S. (2017) Sravnitel'nyi aspekt pravovogo regulirovaniya brachnogo dogovora v Rossii i za rubezhom [The comparative aspect of legal regulation of marriage contracts in Russia and abroad]. *Molodoi uchenyi* [Young scientist], 51, pp. 235-238.
8. Safonova A.A. (2017) Brachnye otnosheniya, oslozhnennye inostrannym elementom: kharakteristika i pravovoe regulirovanie [Marriage relations with a foreign element: characteristics and legal regulation]. *Notarius* [Notary], 6, pp. 35-38.
9. Savenko O.E. (2017) Nekotorye aspekty pravovogo regulirovaniya posledstviy zaklyucheniya transgranichnykh brakov [Some aspects of legal regulation of consequences of cross-border marriages]. *Pravo. Zhurnal Vysshei shkoly ekonomiki* [Law. Journal of the Higher School of Economics], 3, pp. 199-209.
10. Tsitovich L.V. (2019) Brak i inye vidy semeinykh soyuzov v zarubezhnykh stranakh [Marriage and other types of family unions in foreign countries]. *Novyi yuridicheskii vestnik* [New legal bulletin], 2, pp. 23-26.
11. Yarmonova E.N. (2015) Razvitie brachno-semeinogo zakonodatel'stva vo Frantsii posle prinyatiya Frantsuzskogo grazhdanskogo kodeksa 1804 g. [The development of marriage and family legislation in France after the adoption of the French Civil Code in 1804]. *Voprosy sovremennoi yurisprudentsii* [Issues of modern jurisprudence], 53, pp. 40-44.